



BASICline

NÁVOD K OBSLUZE  
**RS5e - RS40e**





## Obsah

	Strana
Technické údaje	3
Bezpečnostní pokyny	4
Konstrukce, použití, údržba a ošetřování	5
Pohon vrtacího zařízení RS40e Diagramy	6
Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS5e	7
Zobrazení přístroje – elektrická část RS5e	8
Seznam náhradních dílů RS5e	9
Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS10	10
Zobrazení přístroje – stojan RS10	11
Zobrazení přístroje – elektrická část RS10	11
Seznam náhradních dílů RS10	12/13
Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS25e	14
Zobrazení přístroje – stojan RS25e	15
Zobrazení přístroje – elektrická část RS25e	15
Seznam náhradních dílů RS25e	16/17
Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS40e	18
Zobrazení přístroje – stojan RS40e	19
Zobrazení přístroje – elektrická část RS40e	19
Seznam náhradních dílů RS40e	20/21
Schéma zapojení RS10, RS25e, RS40e	22
Záruka + Prohlášení o shodě	23





Technické údaje	RS5e	RS10	RS25e	RS40e
Číslo	<b>108 006 RS</b>	<b>108 001 RS</b>	<b>108 005 RS</b>	<b>108 004 RS</b>
Přitažná síla magnetu:	10.000 N	10.000 N	13.000 N	13.000 N
Celkový příkon:	1.200 Watt	1.120 Watt	1.200 Watt	1.840 Watt
Počet rychlostí:	1 rychlost	1 rychlost	2 rychlost	2 rychlost
Otáčky ot/min:	140 - 350 ot/min	450 ot/min	100-250 / 180-450 ot/min	60-140 / 200-470 ot/min
Regulace otáček:	✓		✓	✓
Pomocí regulátoru:				✓
Pravý / levý chod:			✓	✓
Výška:	182,0 mm	413,0 - 548,0 mm	408,0 - 598,0 mm	450,0 - 640,0 mm
Dotyková plocha:	160,0 x 80,0 mm	160,0 x 80,0 mm	190,0 x 90,0 mm	190,0 x 90,0 mm
Váha:	11,0 kg	13,0 kg	18,0 kg	24,0 kg
Zdvih:	38,0 mm	135,0 mm	190,0 mm	190,0 mm
Upínání:	Stopka Weldon 19,0 mm	Stopka Weldon 19,0 mm	kužel MORSE 2	kužel MORSE 3
Jádrové vrtáky:	Ø 12,0 - 35,0 mm	Ø 12,0 - 35,0 mm	Ø 12,0 - 60,0 mm	Ø 12,0 - 100,0 mm
Skličidlo:		1,0 - 13,0 mm	3,0 - 16,0 mm	3,0 - 16,0 mm
Šroubovitě vrtáky DIN 338:		max. Ø 10,0 mm	max. Ø 13,0 mm	max. Ø 16,0 mm
Šroubovitě vrtáky DIN 1897:		max. Ø 13,0 mm	max. Ø 16,0 mm	max. Ø 16,0 mm
Šroubovitě vrtáky DIN 345:			max. Ø 20,0 mm	max. Ø 31,5 mm
Hloubka řezu jádrové vrtáky:	30,0 mm	30,0 mm	30,0 / 55,0 mm	30,0 / 55,0 mm
Napájecí napětí:	220 – 240 V	220 – 240 V	220 – 240 V	220 – 240 V
Odpovídá předpisům:	VDE, CEE	VDE, CEE	VDE, CEE	VDE, CEE
Posuvnost:				+/- 7,5 mm
Akční okruh:				+/- 20°
Řezání závitů:			✓	✓



Vybavení	RS5e	RS10	RS25e	RS40e
	Textilní přepravní taška	Plastový transportní kufřík	Plastový transportní kufřík	Plastový transportní kufřík
	Vnitřní šestihřanný klíč	Vnitřní šestihřanný klíč	Vyrážecí klín	Vyrážecí klín
	Bezpečnostní pás	Bezpečnostní pás	Bezpečnostní pás	Bezpečnostní pás
		Skličidlo 1,0 - 13,0 mm Číslo 108 116	Skličidlo 3,0 - 16,0 mm Číslo 108 117	Skličidlo 3,0 - 16,0 mm Číslo 108 117
	Zásobník chladicí kapaliny + rozprašovač	Zásobník chladicí kapaliny + rozprašovač	Zásobník chladicí kapaliny + rozprašovač	Zásobník chladicí kapaliny + rozprašovač
		Adapter pro skličidlo	Kuželový trn kužele Morse 2 / B16	Kuželový trn kužele Morse 3 / B16
			Pracovní ochranné rukavice + Ochranné brýle	Pracovní ochranné rukavice + Ochranné brýle
		Upínací držák, Číslo 108 159	EasyLock Číslo 108 317	EasyLock Číslo 108 318

Technické změny a omyly vyhrazeny!



## POZOR: Před použitím stroje si bezpodmínečně přečtěte návod

Magnetické vrtací jednotky je povoleno používat jen k účelům, ke kterým jsou určeny. Použití jako zvedací magnet je nebezpečné a za všech okolností nepřipustné. Použití v rozporu s účelem znamená riziko pro člověka i stroj. Respektujte také následující bezpečnostní pokyny a upozornění platné pro elektrické nářadí.

POZOR: Při použití elektrických nástrojů je na ochranu před úrazem elektrickým proudem, nebezpečím požáru a úrazem vždy dodržovat následující zásadní bezpečnostní opatření. Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto pokyny a upozornění a dodržujte je.

1. Udržujte pořádek na pracovišti. Nepořádek na pracovišti představuje riziko úrazu.
2. Zohledněte také vlivy prostředí.  
Elektrické nástroje a nářadí nevystavujte dešti. Elektrické nářadí nepoužívejte v mokřích ani vlhkých prostředích.  
Zajistěte dobré osvětlení. Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin ani plynů.
3. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.  
Zabraňte dotyku částí těla s uzemněnými díly – například potrubím, topnými tělesy, elektrickými plotnami, chladničkami.
4. Zabraňte v přístupu dětem.  
Nedovoďte, aby se nářadí nebo kabelu dotýkaly jiné osoby, zabraňte jim v přístupu na vaše pracoviště.
5. Elektrické nářadí bezpečně ukládejte. Nepoužívané nářadí ukládejte na suchých, uzamčených místech a mimo dosah dětí.
6. Elektrické nářadí nepřetěžujte.  
Pracujte lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonů.
7. Používejte správné elektrické nářadí.  
Nepoužívejte nářadí se slabým výkonem ani přidavná nářadí na velkou zátěž. Nářadí nepoužívejte k účelům ani pracím, ke kterým není určeno, například ruční kotoučovou pilu nepoužívejte ke kácení stromů ani odřezávání větví.
8. Noste vhodné ochranné oděvy.  
Nenoste žádné volné a široké oděvy ani šperky. Mohlo by dojít k jejich zachycení.  
Při pracích pod širým nebem se doporučuje používat gumové rukavice a neklouzavou obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste sítku na vlasy.
9. Používejte ochranné brýle.  
Při pracích, při kterých vzniká prach, používejte dýchací masku.
10. Kabel zásadně používejte v souladu s určením.  
Nářadí nepřeházejte za kabel a nepoužívejte ho ani k vytažení zástrčky ze zásuvky.  
Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.
11. Obrobek dobře zajistěte.  
K přidržení obrobku používejte určená upínací zařízení nebo svěrák.  
Tím je obrobek bezpečněji přidržován než rukou a stroj pak můžete obsluhovat oběma rukama.
12. Nad obrobek se příliš nenaklánějte.  
Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.
13. O své nástroje dobře pečujte.  
Nástroje udržujte ostré a čisté, abyste s nimi mohli lépe a bezpečněji pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu a pokyny k výměně nástroje.  
Pravidelně kontrolujte kabel a v případě jeho poškození ho nechte vyměnit kvalifikovaným elektrikářem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel, a je-li poškozen, vyměňte ho. Úchyty udržujte suché a bez přítomnosti oleje a tuku.
14. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.  
Při nepoužívání, před údržbou nebo při výměně nástroje (například kotoučové pily, vrtáku a nástrojů na strojní obrábění všeho druhu).
15. Nenechávejte zastrčené žádné klíče na nástroje.  
Před zapnutím zkontrolujte, zda jsou všechny klíče a nástrčné nářadí odstraněny.
16. Zabraňte nechtěnému spuštění stroje.  
Nářadí zapojené do sítě nikdy nepřeházejte s prstem na spínači. Dbejte na to, aby byl při zapojení do sítě vypínač přístroje vypnutý.
17. Prodlužovací kabely venku.  
Venku používejte jen přípustné a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
18. Buďte vždy pozorní.  
Sledujte svoji práci. Buďte rozumní, nástroj nepoužívejte, jste-li nesoustředění.
19. Zkontrolujte svůj přístroj, zda není poškozen.  
Před dalším použitím nástroje musíte pečlivě zkontrolovat bezpečnostní zařízení nebo poškozené díly, zda jsou dokonale funkční a zda fungují v souladu se svým určením. Zkontrolujte, zda je funkce pohyblivých dílů v pořádku, zda díly nikde neváznou, zda nejsou poškozené, zda jsou všechny díly správně a dobře namontované a také zda jsou v pořádku všechny další podmínky, které by mohly ovlivnit provoz přístroje. Není-li v návodu k obsluze uvedeno jinak, poškozená bezpečnostní zařízení a díly je třeba odborně opravit a vyměnit. Poškozené spínače musí být vyměněny. Nepoužívejte nástroje, u kterých nelze zapnout a vypnout vypínač.
20. Pozor!  
K vaší vlastní bezpečnosti používejte jen příslušenství a doplňkové přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo se nabízejí v příslušném katalogu. Použití jiných nástrojů nebo příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, může způsobit riziko úrazu, kterým můžete být vy osobně ohroženi.
21. Opravy směřj provádět jen kvalifikovaní elektrikáři.  
Elektrické nástroje odpovídají příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy směřj provádět jen kvalifikovaní elektrikáři, jinak by mohlo dojít k úrazu provozovatele.

Tyto pokyny si pečlivě uložte.



## Konstrukce

Jednotky magnetických vrtaček seskládají ze stojanu vrtačky a pohonu vrtacího zařízení. Tyto komponenty jsou spolu pevně spojeny a nelze je provozovat jednotlivě ani navzájem odděleně. Skříň stojanu vrtačky je vyrobena z hliníkové slitiny a obsahuje všechny důležité elektrické a mechanické ovládací prvky. Jednotky magnetické vrtačky jsou vybaveny výkonnými elektromagnety a blokováním pohonu vrtacího zařízení před samovolným náběhem. Jednotky magnetické vrtačky odpovídají třídě ochrany I s ochranným vodičem podle normy IEC 745. Pohony vrtacího zařízení, které byly vyvinuty v souladu s normami DIN VDE 0740 a IEC 745-1, jsou odrušeny podle normy EN 55014 a EN 61000 a jsou konstruovány k trvalému provozu.

Hladina hluku na pracovišti může překračovat 85 dB(A). V takovém případě je třeba zavést opatření na ochranu obsluhy před hlukem.

Údaje o emisích hluku našich magnetických vrtaček jsou založeny na normách DIN 45649, část 2, DIN 45635, část 21, a DIN EN 27574 (ISO 7574).

Magnetické vrtačky s jemným nastavením polohy (jen u odpovídajícím způsobem vybavených strojů) umožňují v rámci rozsahu nastavení přesné zaměření vrtacího nástroje v každé poloze. Díky stavitelnému rybinovitému vedení s mosaznými vodicími lištami odolnými proti opotřebení je pohon vrtacího zařízení veden přesně. Tím je zaručen lehký a stejnoměrný posuv. Posuv vrtáku se provádí ručně pomocí madel.

## Použití magnetických vrtaček RS5e, RS10, RS25e, RS40e

Magnetické vrtačky jsou koncipovány k vrtání, stružení a řezání závitů (u strojů bez chodu doprava i doleva jediné s odpovídajícím adaptérem) při zpracování obrobků s magnetickými vlastnostmi ve všech pracovních polohách (vodorovně, svisle a nad hlavou). Při vrtání profilových ocelí jsou zvláště vhodné stojany vrtaček s pravoúhloú podpěrou. Dosedací plocha elektromagnetu na obrobku musí být rovná, nemusí ale být opracovaná. Volný rez a okuje a také lak a vrstvy tmelu musí být odstraněny. Při vrtání materiálů o tloušťce menší než 12,0 mm je třeba pod zpracovávaný obrobek podložit ocelovou deskou odpovídající tloušťky, aby bylo působení síly magnetu lepší.

Zapnutou vrtačku nikdy nestavte na izolující materiály (například dřevo, beton apod.). Nedostatečné odvádění tepla může způsobit přehřívání a zničení elektromagnetů. Myslete vždy na to, že magnetická síla při přerušení síťového napájení zaniká (výpadek proudu, vytažení zástrčky ze zásuvky).

Magnetické jednotky se nesmí používat na obrobcích, na kterých probíhá svařování elektrickým obloukem. Svařecí proud by mohl způsobit poškození stroje. Magnetické vrtačky jsou vždy vybaveny zařízením bránícím samovolnému náběhu. Blokování proti samovolnému náběhu způsobuje, že při zapnutí červeného kolébkového přepínače vede proud jen elektromagnet. Pohon vrtacího zařízení je připojen k napájení až stisknutím zeleného kombinovaného spínače. Teprve tehdy se pohon vrtacího zařízení rozeběhne. Dojde-li k přerušení napájení například vadou na přívodu nebo stisknutím červeného kolébkového přepínače, zůstává pohon vrtacího zařízení bez napájení i po obnovení napětí nebo po opětovném zapnutí červeného kolébkového přepínače.

## Údržba a péče

**Pozor!** Nejdříve vytáhněte ze zásuvky napájecí šňůru. Stojan magnetické vrtačky musí být čistý a je třeba ho pravidelně čistit. Aby nedocházelo k úrazům, musí být stojan vrtačky, přívodní kabel, připojení ochranných vodičů, zástrčky, spínače a blokování před samovolným náběhem pravidelně kontrolovány, zda nejsou poškozeny. Poznámka: Dodržujte také předpisy k údržbě a péči instalovaného elektrického nářadí. Poškozené části stroje vyměňte zásadně za originální náhradní díly. Všechny kluzné plochy vedení je třeba naolejovat jednou čtvrtletně po vyčištění. Pokud by vznikla boční vůle, lze ji vyrovnat nastavením kolíků se závity.

Aby bylo zajištěno optimální chlazení, musí být větrací štěrby pohonu vrtacího zařízení pravidelně čistěny od prachu a nečistot. Respektujte, že elektrická zařízení mohou opravovat, udržovat a kontrolovat jen kvalifikovaní elektrikáři (dle předpisu VBG4), protože neodborné opravy mohou způsobit podstatná rizika pro uživatele! Při objednávání náhradních dílů je třeba uvádět naše objednávací číslo nebo zaslat vzor s uvedením výrobního čísla stroje, jeho konstrukce a napětí.



## Před uvedením do provozu

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny si důkladně přečtěte a dodržujte je! Elektrický přívod správně připravte. Dbejte údajů o jmenovitém napětí na typovém štítku stroje! Chcete-li používat prodlužovací kabel, musí být dimenzován k danému použití a na jmenovitý příkon vrtačky.

Pozor: Při vrtání vodorovně a svisle směrem nahoru musí být magnetický stojan zajištěn v souladu s předpisy prevence úrazů profesních sdružení pomocí dodávaného zajišťovacího lana případně popruhu anebo dodávaného závěsného lana či řetězu.

Odpovídající vedení pásu jsou na stojanech vrtačky připravena.

## Uvedení do provozu

Špičku vrtáku nasměrujte na bod vrtání. Zapněte magnetický stojan pomocí červeného kolébkového přepínače do polohy „EIN“ (ZAP).

Magnetická vrtačka se vzniklým magnetickým polem přichytí na obrobku. Před zahájením vrtání zkontrolujte, zda je magnetická vrtačka bezpečně uchycena. Magnetické vrtačky s jemným nastavením polohy (identifikovatelné podle upínací páky případně podle popisu v technických údajích) umožňují přesně zaměřit špičku vrtáku na bod vrtání i se zapnutými upínacími magnety. Nejdříve povolte upínací páku jemného nastavení polohy. Stojan vrtačky je nyní na elektromagnetu uchycen tak, že jím lze otáčet a posouvat ho.

Po nastavení se upínací páka znovu dotáhne a vrtačka se upevní v nastavené poloze.

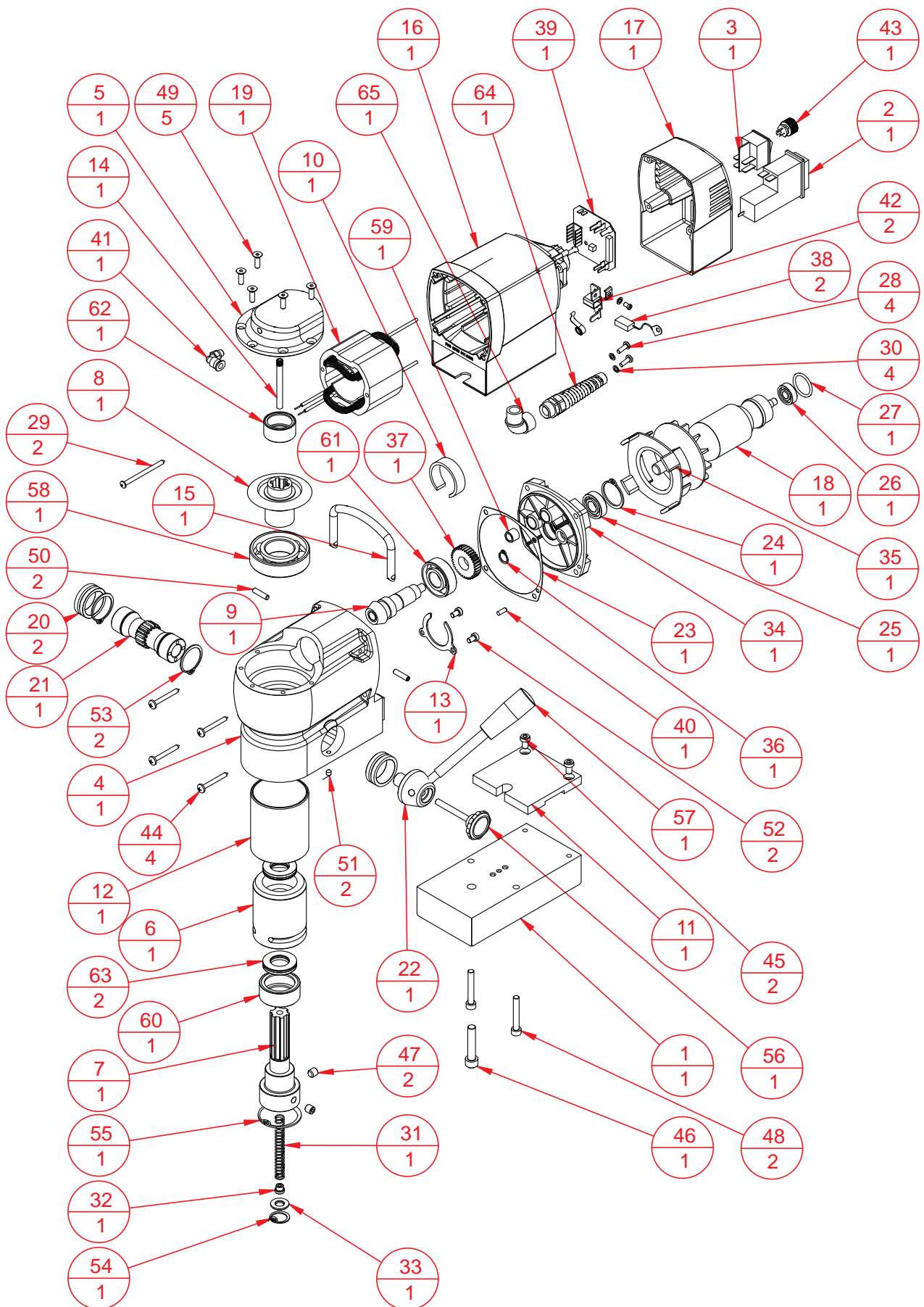
V případě vícestupňového provedení zvolte rozsah otáček pohonu vrtacího zařízení podle použitého nástroje. Pozor! Přepínání počtu otáček provádějte pouze s vypnutým pohonem vrtacího zařízení! Stupně převodů jsou na přepínači označeny jednoduchými a dvojitými symboly. Proces přepínání lze podpořit lehkým otáčením pracovním vřetenem rukou. U pohonů vrtacího zařízení s doplňkovou elektronickou regulací počtu otáček lze měnit počet otáček (Speed) a krouticí moment (Power) odpovídajícím regulátorem na pohonu vrtacího zařízení plynule.

Poznámka: Přečtěte si a respektujte doplňkové informace o pohonu vrtacího zařízení typu RS 40e.

U pohonů vrtacího zařízení s elektrickým nastavením počtu otáček se nastavení provádí stavěcím kolečkem na ovládacím panelu na stojanu vrtačky. U pohonů vrtacího zařízení s přepínáním směru otáčení doprava / doleva (jen typ RS40e) se přepínání provádí černým spínačem na ovládacím panelu na stojanu vrtačky. V poloze „R“ se pohon vrtacího zařízení otáčí doprava, v poloze „L“ se otáčí doleva. Pozor! Přepínání směru otáčení smí být prováděno jen s vypnutým pohonem vrtacího zařízení.

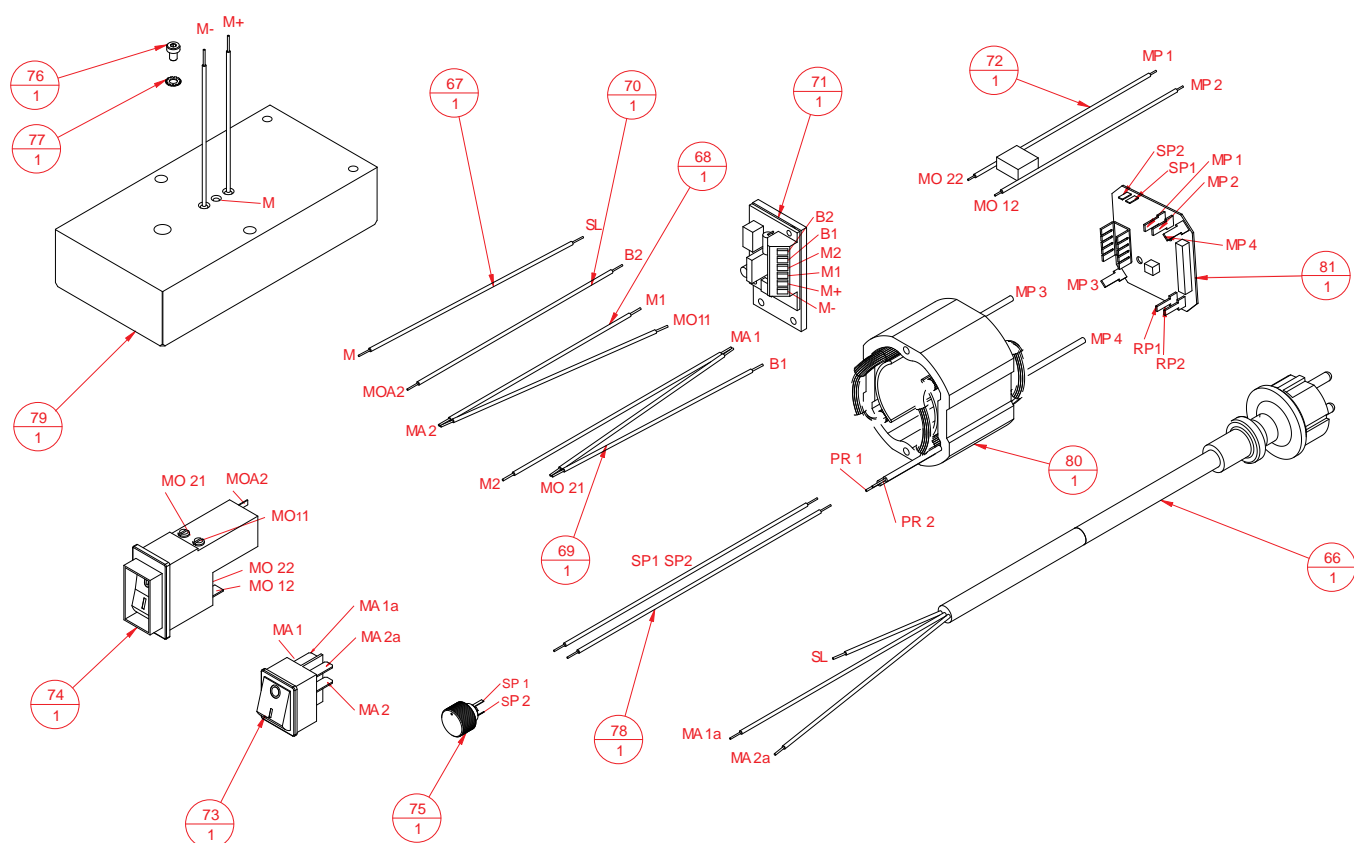
Pohon vrtacího zařízení se spíná kombinovaným spínačem, rozsvítí se zelná kontrolka EIN (ZAP). Poznámka: Pohon vrtacího zařízení lze spustit jen tehdy, když je zapnutý elektromagnet. Posuv vrtáku se provádí ručně pomocí madel. Aby nedocházelo k přetížení jednotky magnetické vrtačky případně k předčasnému opotřebení nástroje, musí být tlak na vrták úměrný. Po každém vrtání je třeba odstranit třísky anebo jádro z dutého vrtáku. Chlazení a mazání během vrtání musí být dávkováno podle použitého nástroje. Dbejte na to, abyste nepoužívali více, než je nutné množství chladicí kapaliny / maziva a aby tento prostředek nevniknul do magnetické vrtačky. Magnetické vrtačky po skončení prací uložte položené tak, aby se tuk v převodech mohl opět stejnoměrně rozložit.

# Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS5e





## Zobrazení přístroje – elektrická část RS5e



## Pohon vrtacího zařízení RS5e

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
1	Magnet	611 1 101	1
2	Spínač motoru RS5e	611 0 401	1
3	Magnetický vypínač RS5e	611 0 402	1
4	Skříň převodovky	611 0 501	1
5	Křídlo převodovky	611 0 502	1
6	Pouzdro ozubeného kola	611 0 503	1
7	Vřeteno	611 0 504	1
8	Kuželové kolo 33Z + drážkový hřídel	611 0 505	1
9	Kuželové kolo 11Z + hřídel	611 0 506	1
10	Distanční pouzdro ložiska	611 0 507	1
11	Mezideska	611 0 508	1
12	Kluzné pouzdro	611 0 509	1
13	Zajišťovací plech	611 0 511	1
14	Chladivové potrubí	611 0 514	1
15	Úchyt	611 0 515	1
16	Kapota motoru	611 0 516	1
17	Kryt motoru	611 0 517	1
18	Běžec	611 0 518	1
19	Magnetový prsteneč	611 0 519	1
20	Ložisková pánev	611 0 303	2
21	Pastorkový hřídel	611 1 312	1
22	Ovládací křížová páka	611 1 313	1
23	Těsnění převodovky	611 1 501	1
24	Pojistný kroužek DIN 471-28 x 1,5	611 1 524	1
25	Kuličkové ložisko 6001-2Z	611 1 525	1
26	Kuličkové ložisko 608 2Z	611 1 526	1
27	Těsnicí kroužek 22 x 2,5	611 1 527	1
28	Šroub ke tváření závitů ZM 4 x 12	611 1 530	4



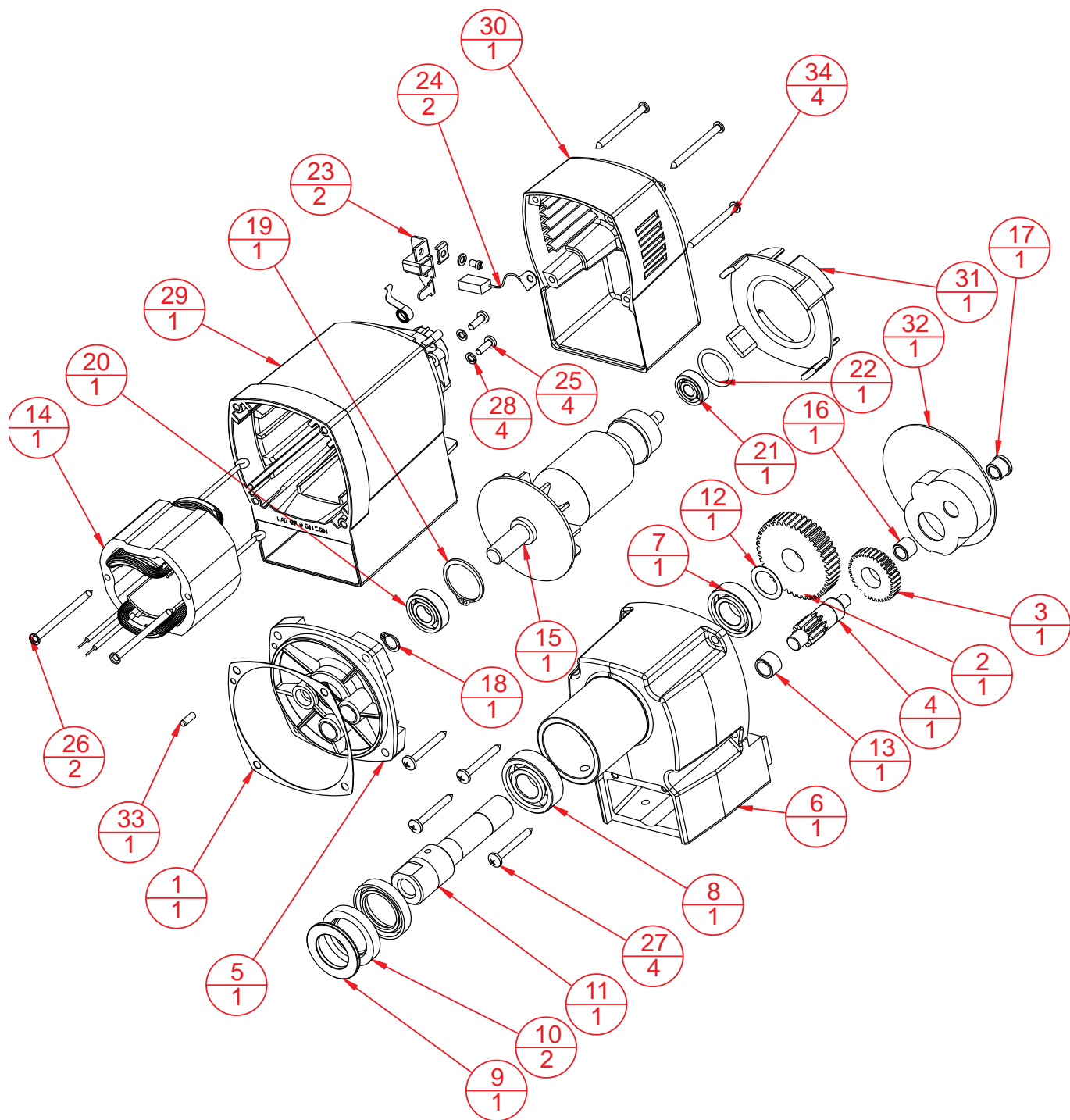
## Pohon vrtacího zařízení RS5e

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
29	Šroub DIN 7981 3,9 x 60	611 1 531	2
30	Pérová podložka B4 vlnitá	611 1 533	4
31	Pružina	611 1 705	1
32	Úchyt pružiny	611 1 707	1
33	Kotouč	611 1 710	1
34	Štít ložiska	611 2 505	1
35	Vzduchový kroužek	611 2 507	1
36	Pojistný kroužek DIN 471 - 11 x 1	611 2 519	1
37	Mezikolo 34 x 8	611 2 522	1
38	Uhlíkový kartáček	611 2 551	2
39	Deska s plošnými spoji	611 2 553	1
40	Válcový kolík DIN 7 4 x 12	611 3 215	1
41	Úhlová přípojka chlazení	611 3 515	1
42	Držák kartáčků kompletní	611 1 528	2
43	Odpor - počet otáček	611 4 405	1
44	DIN 7981 - 4,8 x 38	611 9 014	4
45	DIN 7984 - M6 x 10	611 9 017	2
46	DIN 912 - M8 x 40	611 9 035	1
47	DIN 913 - M8 x 8	611 9 043	2
48	DIN 912 - M6 x 40	611 9 068	2
49	DIN 7991 - M5 x 16	611 9 070	5
50	DIN 913 - M5 x 20	611 9 073	2
51	DIN 914 - M5 x 6	611 9 077	2
52	DIN 7984 - M5 x 8	611 9 078	2
53	DIN 471 - 27 x 1,2	611 9 304	2
54	DIN 472 - 19 x 1	611 9 308	1
55	DIN 472 - 42 x 1,75	611 9 313	1
56	Otočná rukojeť 50,0 mm	611 9 808	1
57	Madlo	611 9 814	1
58	Ložisko 7206 BE	611 9 830	1
59	Jehlové pouzdro HK 0810	611 9 833	1
60	Jehlové pouzdro 4905	611 9 840	1
61	Ložisko 7203 BE	611 9 841	1
62	Jehlové ložisko 2516	611 9 846	1
63	Ložisko AXK 2035	611 9 848	2
64	Kabelové šroubení	611 9 854	1
65	Úhlové šroubení	611 9 855	1

## Elektrická instalace RS5e

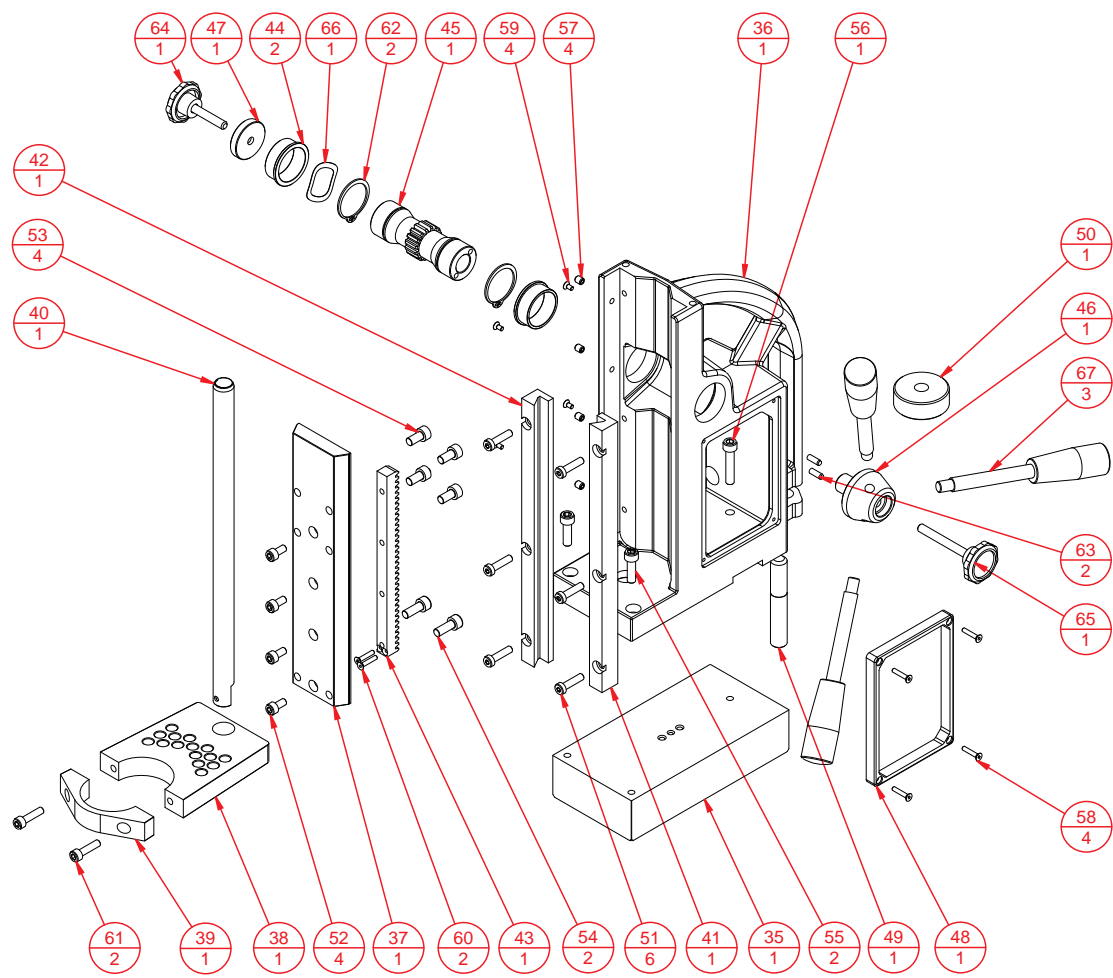
Pol.	Název	Číselné značení	Množství
66	Síťový kabel	611 1 410	1
67	Zemnicí kabel - magnet	611 1 411	1
68	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska	611 1 412	1
69	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska - deska	611 1 413	1
70	Kabel spínač motoru - deska	611 1 414	1
71	Deska	611 1 404	1
72	Sada kabelů kondenzátoru, motoru RS 5e	611 0 403	1
73	Magnetický vypínač RS 5e	611 0 402	1
74	Spínač motoru RS 5e	611 0 401	1
75	Odpor - počet otáček	611 4 405	1
76	DIN 7984 - M4 x 6	611 9 016	1
77	DIN 6797 - M4	611 9 402	1
78	Zemnicí kabel - magnet	611 1 411	1
79	Magnet	611 1 101	1
80	Magnetový prsteneč	611 0 519	1
81	Deska s plošnými spoji	611 2 553	1

# Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS10

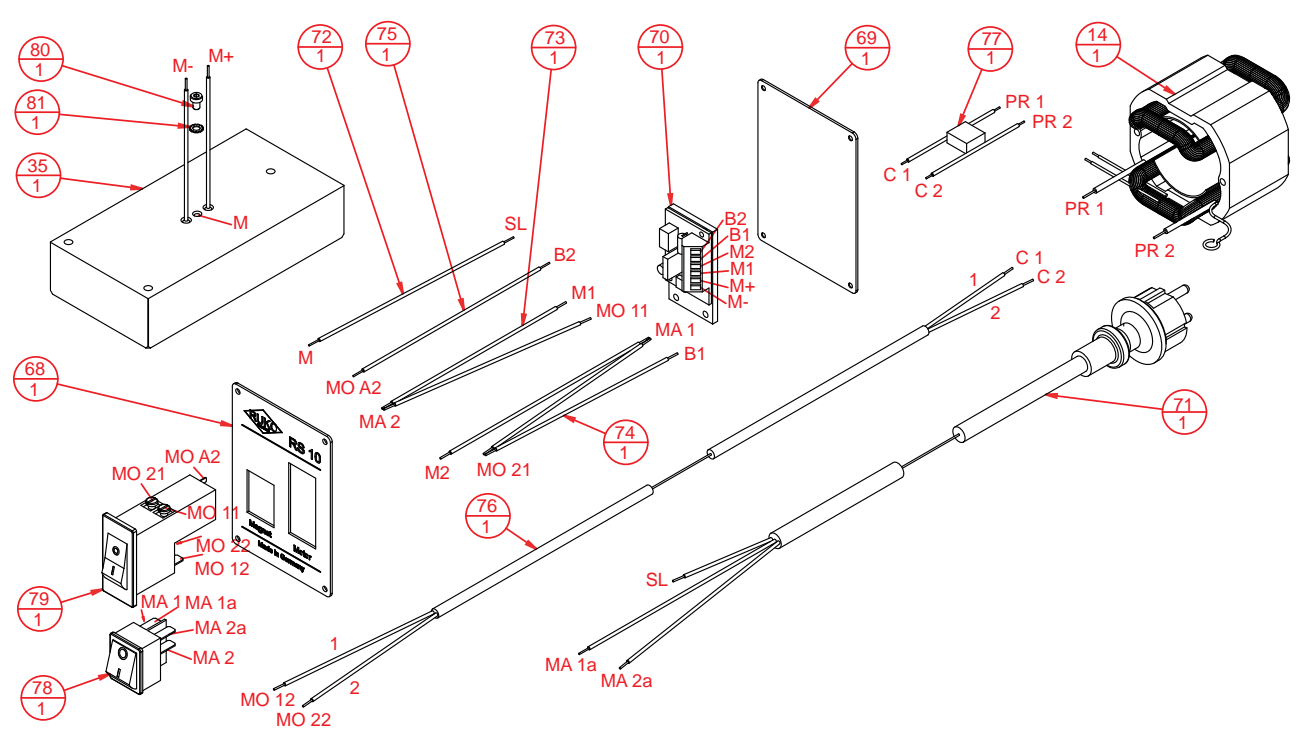




# Zobrazení přístroje – stojan RS10



# Zobrazení přístroje – elektrická část RS10





## Pohon vrtacího zařízení RS10

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
1	Těsnění převodovky	611 1 501	1
2	Krokové kolo 43,0 x 12,0	611 1 502	1
3	Mezikolo 34,0 x 8,0	611 1 503	1
4	Pastorkový hřídel	611 1 504	1
5	Štít ložiska	611 1 505	1
6	Skříň převodovky	611 1 506	1
7	Ložisko 6003-2 RS1	611 1 507	1
8	Ložisko 6203-2 RS1	611 1 508	1
9	Uzavírací podložka	611 1 514	1
10	Těsnění 25,0 x 40,0 x 7,0	611 1 515	2
11	Vřeteno M14	611 1 516	1
12	Lícovaná podložka 17,0 x 24,0 x 0,2	611 1 517	1
13	Jehlové pouzdro HK1010	611 1 518	1
14	Magnetový prstenec	611 1 519	1
15	Běžec	611 1 520	1
16	Jehlové pouzdro HK 0810	611 1 521	1
17	Zátka otvoru	611 1 522	1
18	Pojistný kroužek DIN 471 – 10,0 x 1,0	611 1 523	1
19	Pojistný kroužek DIN 471 – 28,0 x 1,5	611 1 524	1
20	Kuličkové ložisko 6001 -2Z	611 1 525	1
21	Kuličkové ložisko 608 2Z	611 1 526	1
22	Těsnicí kroužek 22,0 x 2,5 – NBR	611 1 527	1
23	Držák kartáčků kompletní	611 1 528	2
24	Uhlíkový kartáček, kompletní 6,3 x 10,0 x 18,0	611 2 551	2
25	Šroub ke tváření závitů Z M4 x 12,0	611 1 530	4
26	Šroub DIN 7981 3,9 x 60,0	611 1 531	2
27	Šroub DIN 7981 4,8 x 38,0	611 1 532	4
28	Pérová podložka B4 vlnitá	611 1 533	4
29	Kapota motoru	611 2 501	1
30	Kryt motoru	611 2 502	1
31	Vzduchový kroužek	611 2 507	1
32	Příčka tukové komory	611 2 513	1
33	Válcový kolík DIN 7 4,0 x 12,0	611 3 215	1
34	Šroub DIN 7981 3,9 x 50,0	611 3 504	4

## Stojan RS10

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
35	Magnet	611 1 101	1
36	Těleso	611 1 300	1
37	Saně	611 1 304	1
38	Dolní část opěry převodovky	611 1 305	1
39	Horní část opěry převodovky	611 1 306	1
40	Kabelový kanál	611 1 307	1
41	Vedení pravé	611 1 308	1
42	Vedení levé	611 1 309	1
43	Ozubená tyč	611 1 310	1
44	Ložisková pánev	611 1 311	2
45	Pastorkový hřídel	611 1 312	1
46	Ovládací křížová páka	611 1 313	1
47	Distanční podložka	611 1 316	1
48	Čelní rám	611 1 319	1
49	Opěrný šroub MF 12	611 1 330	1
50	Rýhovaná podložka MF 12	611 1 331	1
51	DIN 7984 – M5 x 20,0	611 9 002	6
52	DIN 912 – M5 x 10,0	611 9 024	4
54	DIN 912 – M6 x 16,0	611 9 027	6
55	DIN 912 – M6 x 20,0	611 9 028	2
56	DIN 912 – M6 x 30,0	611 9 029	1
57	DIN 913 – M5 x 6,0	611 9 040	6

## Stojan RS10

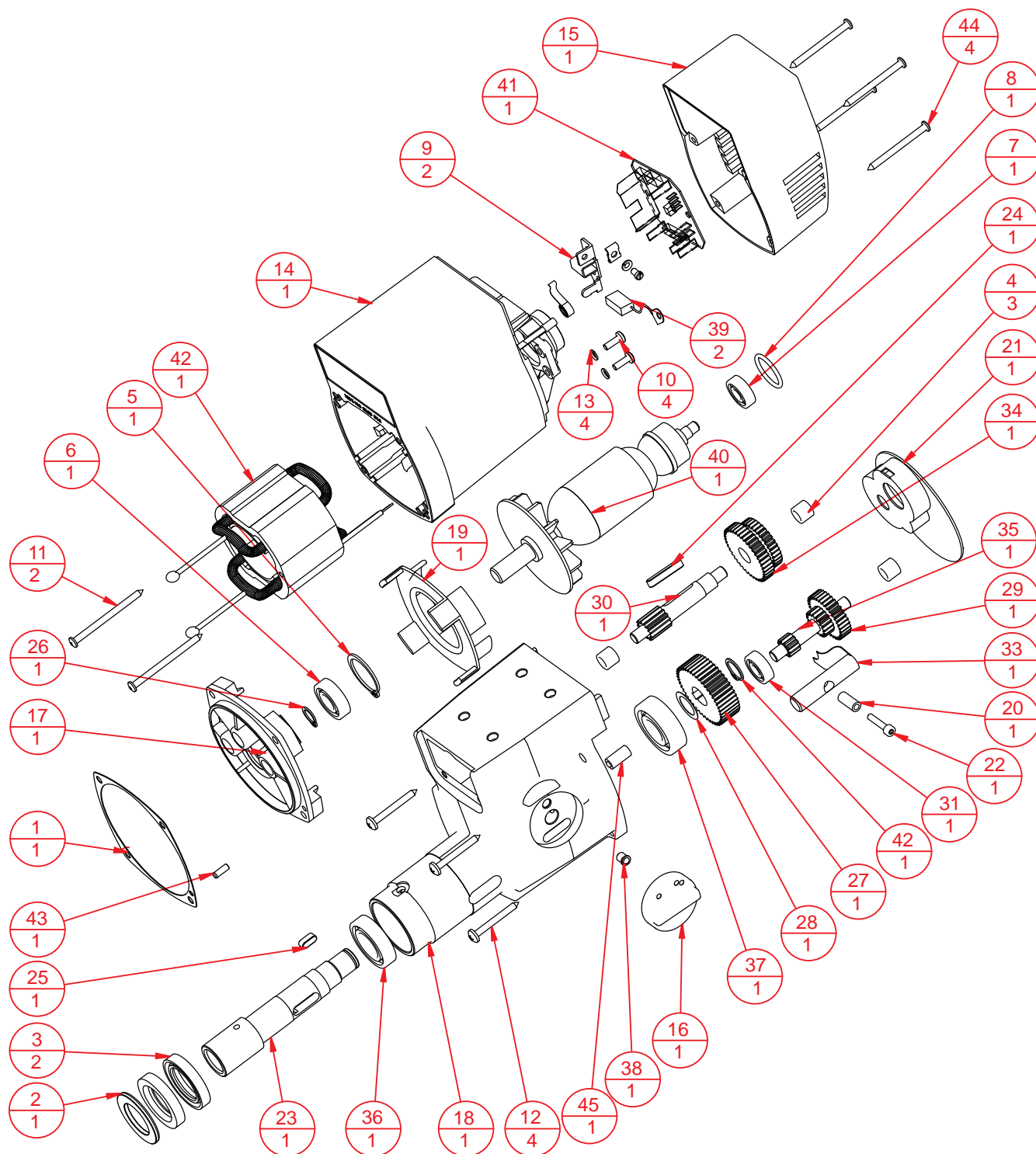
Pol.	Název	Číselné značení	Množství
58	Šroub DIN 7991 M3 x 16,0	611 9 059	4
59	Šroub DIN 7991 M3 x 8,0	611 9 060	4
60	Šroub DIN 965 M3 x 16,0	611 9 061	2
61	DIN 912 – M5 x 20,0	611 9 062	2
62	Pojistný kroužek DIN 471 – 27,0 x 1,2	611 9 304	2
63	Válcový kolík DIN 7 4,0 x 12,0	611 9 501	2
64	Otočná rukojeť 30,0 mm	611 9 807	1
65	Otočná rukojeť 50,0 mm	611 9 808	1
66	Vyrovňovací podložka Ø 27,0/34,0	611 9 812	1
67	Madlo M8	611 9 814	3

## Elektrická instalace RS10

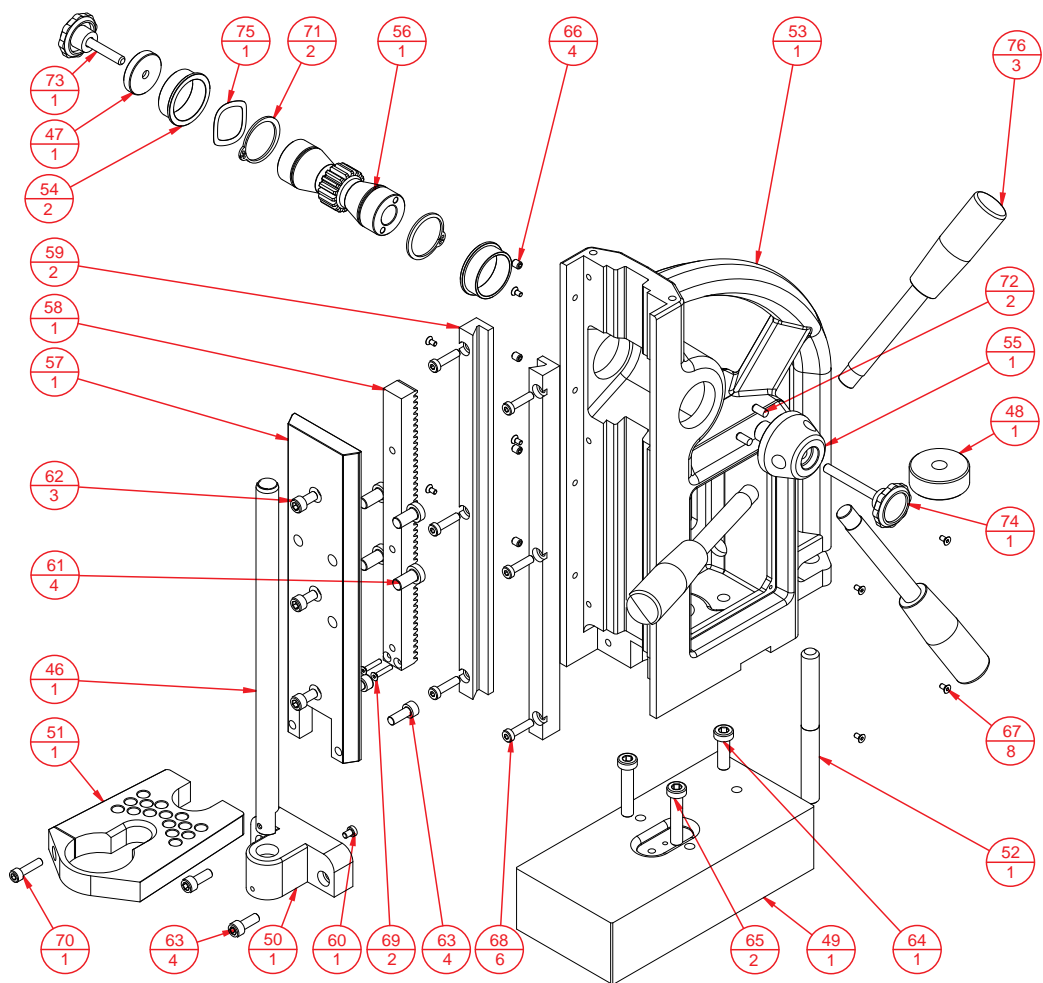
Pol.	Název	Číselné značení	Množství
68	Čelní deska	611 1 401	1
69	Zadní deska	611 1 402	1
70	Deska	611 1 404	1
71	Síťový kabel	611 1 410	1
72	Zemnicí kabel - magnet	611 1 411	1
73	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska	611 1 412	1
74	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska - deska	611 1 413	1
75	Kabel spínač motoru - deska	611 1 414	1
76	Kabel motoru	611 1 415	1
77	Sada kabelů kondenzátoru, motoru	611 1 416	1
78	Magnetický vypínač	611 4 402	1
79	Spínač motoru	611 2 573	1
80	DIN 7984 – M4 x 6,0	611 9 016	1
81	DIN 6797 – M4	611 9 402	1



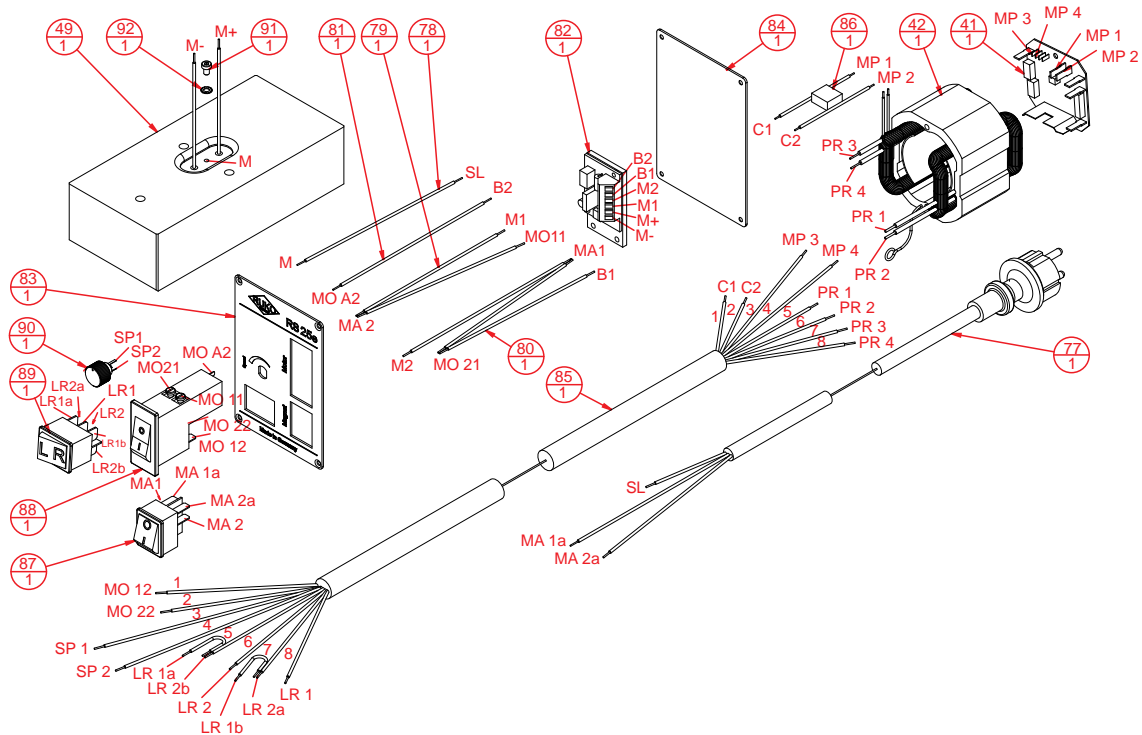
# Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS25e



## Zobrazení přístroje – stojan RS25e



## Zobrazení přístroje – elektrická část RS25e





## Pohon vrtacího zařízení RS25e

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
1	Těsnění převodovky	611 1 501	1
2	Uzavírací podložka	611 1 514	1
3	Těsnění 25,0 x 40,0 x 7,0	611 1 515	2
4	Jehlové pouzdro HK 0810	611 1 521	3
5	Pojistný kroužek DIN 471 – 28,0 x 1,5	611 1 524	1
6	Kuličkové ložisko 6001 -2Z	611 1 525	1
7	Kuličkové ložisko 608 2Z	611 1 526	1
8	Těsnicí kroužek 22,0 x 2,5 – NBR	611 1 527	1
9	Držák kartáčků kompletní	611 1 528	2
10	Šroub ke tváření závitů Z M4 x 12,0	611 1 530	4
11	Šroub DIN 7981 – 3,9 x 60,0	611 1 531	2
12	Šroub DIN 7981 – 4,8 x 38,0	611 1 532	4
13	Pérová podložka B4 vlnitá	611 1 533	4
14	Kapota motoru	611 2 501	1
15	Kryt motoru	611 2 502	1
16	Spínací tlačítko	611 2 503	1
17	Štít ložiska	611 2 505	1
18	Skříň převodovky	611 2 506	1
19	Vzduchový kroužek	611 2 507	1
20	Pouzdro 4,0 x 7,0 x 16,0	611 2 508	1
21	Příčka tukové komory	611 2 513	1
22	Šroub DIN 912 M4 x 20,0	611 2 514	1
23	Pracovní vřeteno	611 2 516	1
24	Lícované pero A 5,0 x 5,0 x 28,0	611 2 517	1
25	Lícované pero A 5,0 x 12,0 DIN 6885	611 2 518	1
26	Pojistný kroužek DIN 471 – 11,0 x 1,0	611 2 519	1
27	Krokové kolo 45 Z	611 2 520	1
28	Lícovaná podložka 15,0 x 22,0 x 0,2	611 2 521	1
29	Mezikolo 34 Z	611 2 522	1
30	Hřídel s blokem s ozubenými koly 13 Z	611 2 523	1
31	Radiální kuličkové ložisko SKF 608	611 2 524	1
32	Pojistný kroužek DIN 471 – 15,0 x 1,0	611 2 525	1
33	Spojovací čep	611 2 526	1
34	Blok ozubených kol 34/40 Z	611 2 527	1
35	Hřídel se 2 pastorky	611 2 528	1
36	Radiální kuličkové ložisko SKF 61904-2 RS1	611 2 529	1
37	Radiální kuličkové ložisko SKF 6203-2 RS1	611 2 530	1
38	Přítlačný díl 6,0 x 7,0	611 2 531	1
39	Uhlíkový kartáček RS25e	611 2 551	2
40	Běžec RS25e	611 2 552	1
41	Deska s plošnými spoji RS25e	611 2 553	1
42	Magnetový prstenec RS25e	611 2 554	1
43	Válcový kolík DIN 7 4,0 x 12,0	611 3 215	1
44	Šroub DIN 7981 3,9 x 50,0	611 3 504	4
45	Přítlačný díl s pružinou M8 x 16,0	611 3 520	1

## Stojan RS25e

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
46	Kabelový kanál	611 1 307	1
47	Distanční podložka	611 1 316	1
48	Rýhovaná podložka MF12	611 1 331	1
49	Magnet	611 2 101	1
50	Opěra kabelového kanálu	611 2 210	1
51	Opěra převodovky	611 2 223	1
52	Opěrný šroub MF12	611 2 226	1
53	Těleso	611 3 200	1
54	Ložisková pánev	611 3 212	2
55	Ovládací křížová páka	611 3 216	1
56	Pastorkový hřídel	611 3 217	1
57	Saně	611 3 219	1
58	Ozubená tyč	611 3 222	1



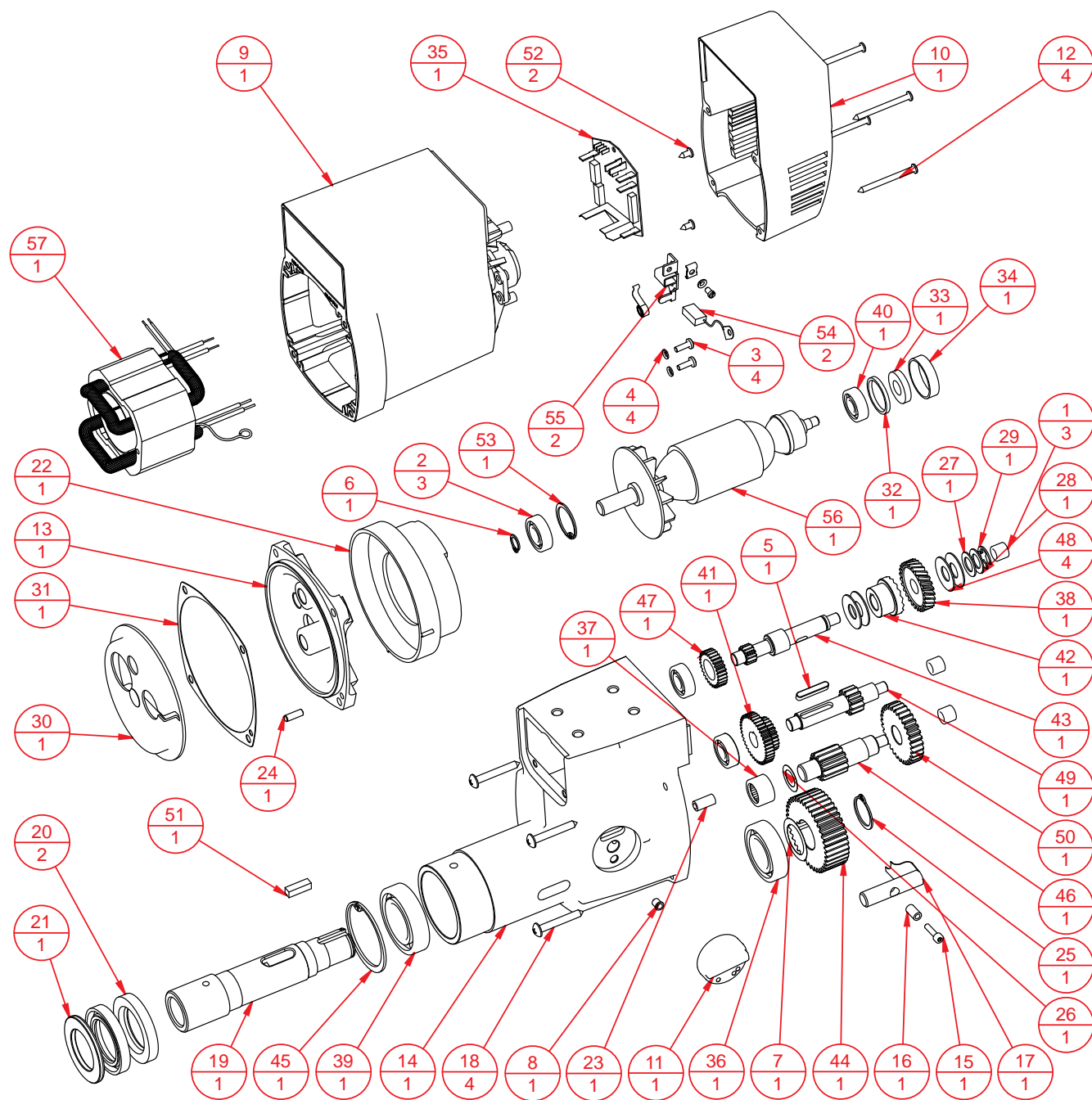
## Stojan RS25e

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
59	Vodící lišta	611 3 228	2
60	DIN 7984 – M4 x 6	611 9 016	1
61	DIN 7984 – M8 x 16	611 9 020	4
62	DIN 912 – M6 x 12	611 9 026	3
63	DIN 912 – M6 x 16	611 9 027	4
64	DIN 912 – M8 x 25	611 9 032	1
65	DIN 912 – M8 x 40	611 9 034	2
66	DIN 913 – M5 x 6	611 9 040	4
67	DIN 7991 – M3 x 8	611 9 045	8
68	DIN 7984 – M5 x 20	611 9 052	6
69	DIN 965 – M4 x 16	611 9 059	2
70	DIN 912 – M5 x 20	611 9 062	1
71	Pojistný kroužek DIN 471 - 30 x 1,5	611 9 306	2
72	Válcový kolík DIN7 5 x 12	611 9 510	2
73	Otočná rukojeť 30,0 mm	611 9 807	1
74	Otočná rukojeť 50,0 mm	611 9 808	1
75	Vyrovnávací podložka Ø 30,0/36,0	611 9 813	1
76	Madlo M12	611 9 815	3

## Elektrická instalace RS25e

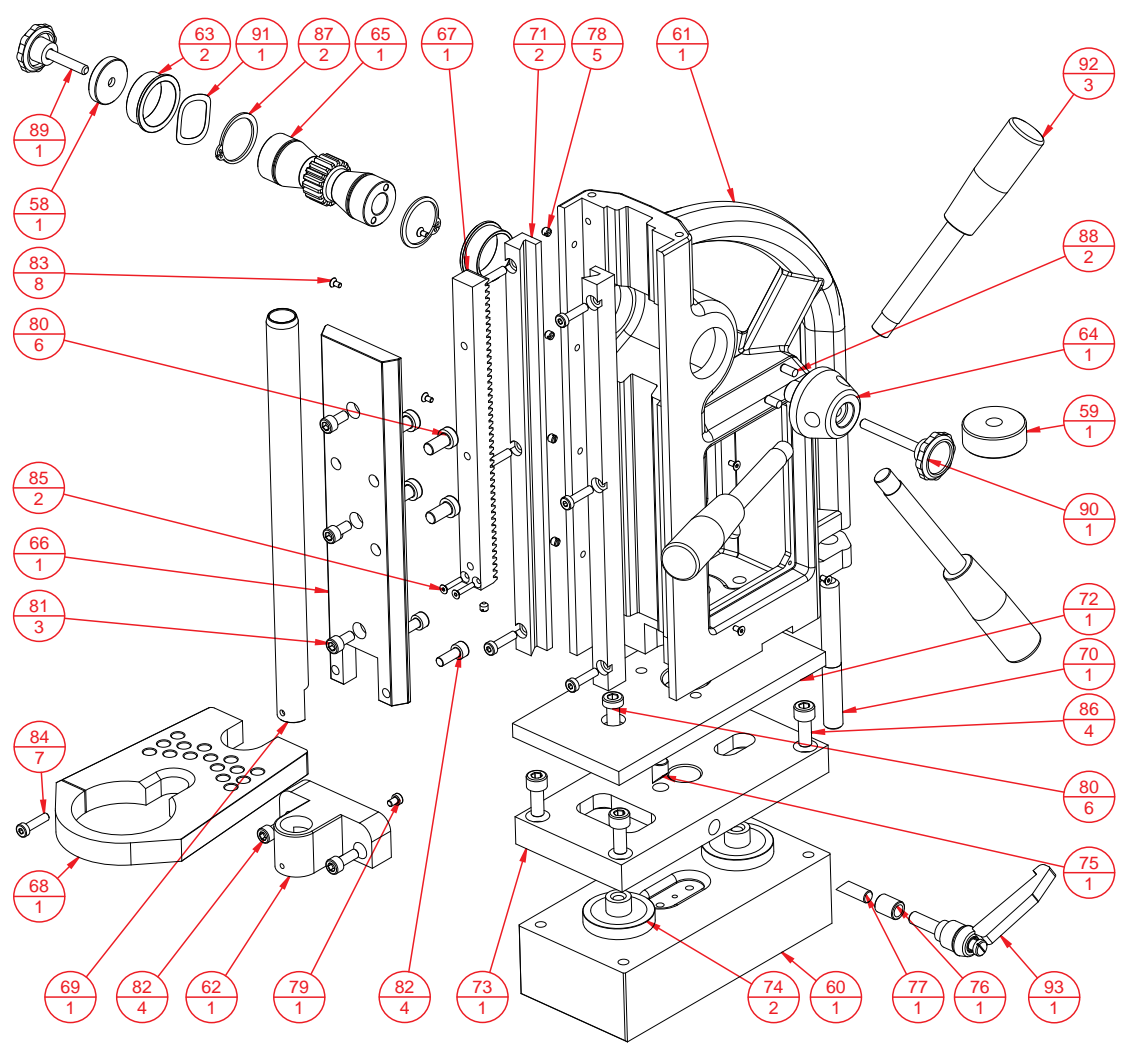
Pol.	Název	Číselné značení	Množství
77	Síťový kabel	611 1 410	1
78	Zemnicí kabel - magnet	611 1 411	1
79	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska	611 1 412	1
80	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska - deska	611 1 413	1
81	Kabel spínač motoru - deska	611 1 414	1
82	Deska	611 2 404	1
83	Čelní deska RS25e	611 2 405	1
84	Zadní deska RS25e	611 2 406	1
85	Kabel motoru RS25e	611 2 410	1
86	Sada kabelů kondenzátoru, motoru RS25e/30e/40e	611 3 416	1
87	Magnetický vypínač	611 4 402	1
88	Spínač motoru	611 2 573	1
89	Spínač levého-pravého chodu	611 4 404	1
90	Odpor - počet otáček	611 4 405	1
91	DIN 7984 - M4 x 6	611 9 016	1
92	DIN 6797 - M4	611 9 402	1

# Zobrazení přístroje – pohon vrtacího zařízení RS40e

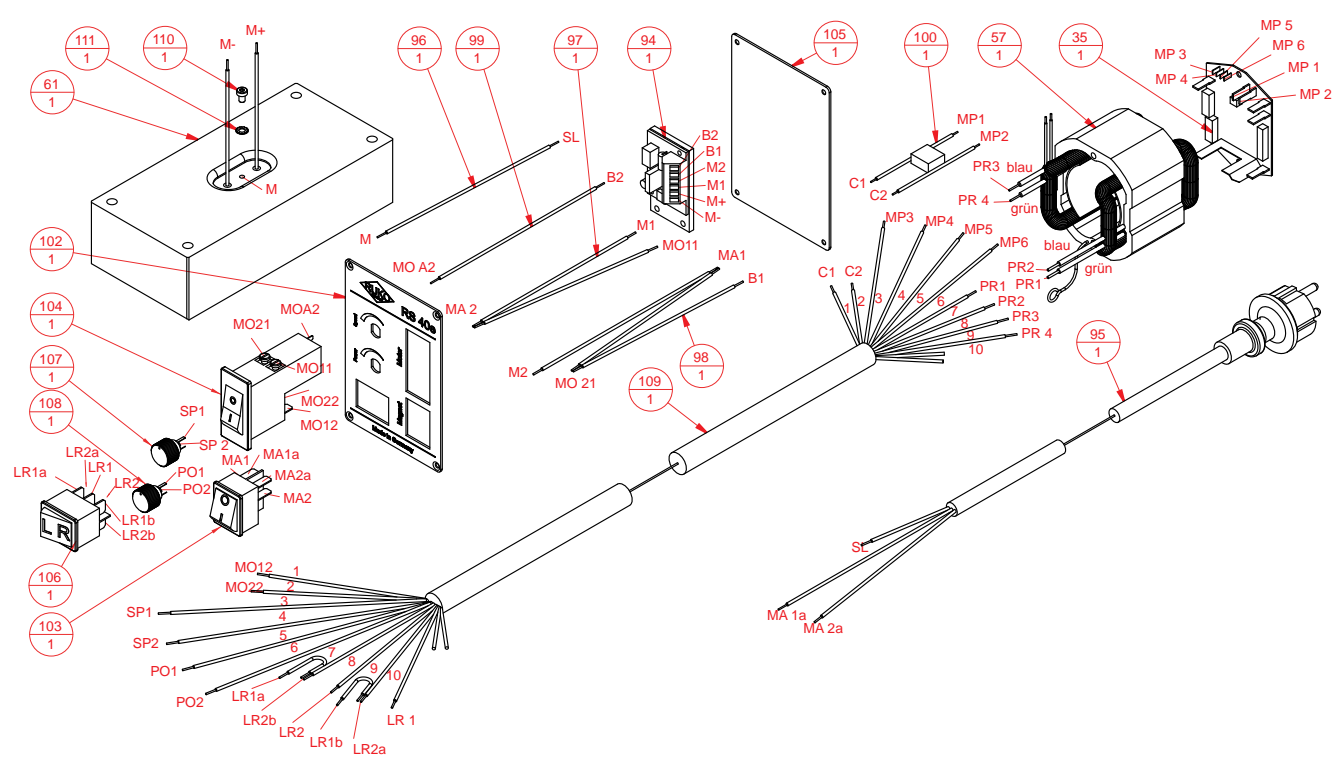




# Zobrazení přístroje – stojan RS40e



# Zobrazení přístroje – elektrická část RS40e





## Pohon vrtacího zařízení RS40e

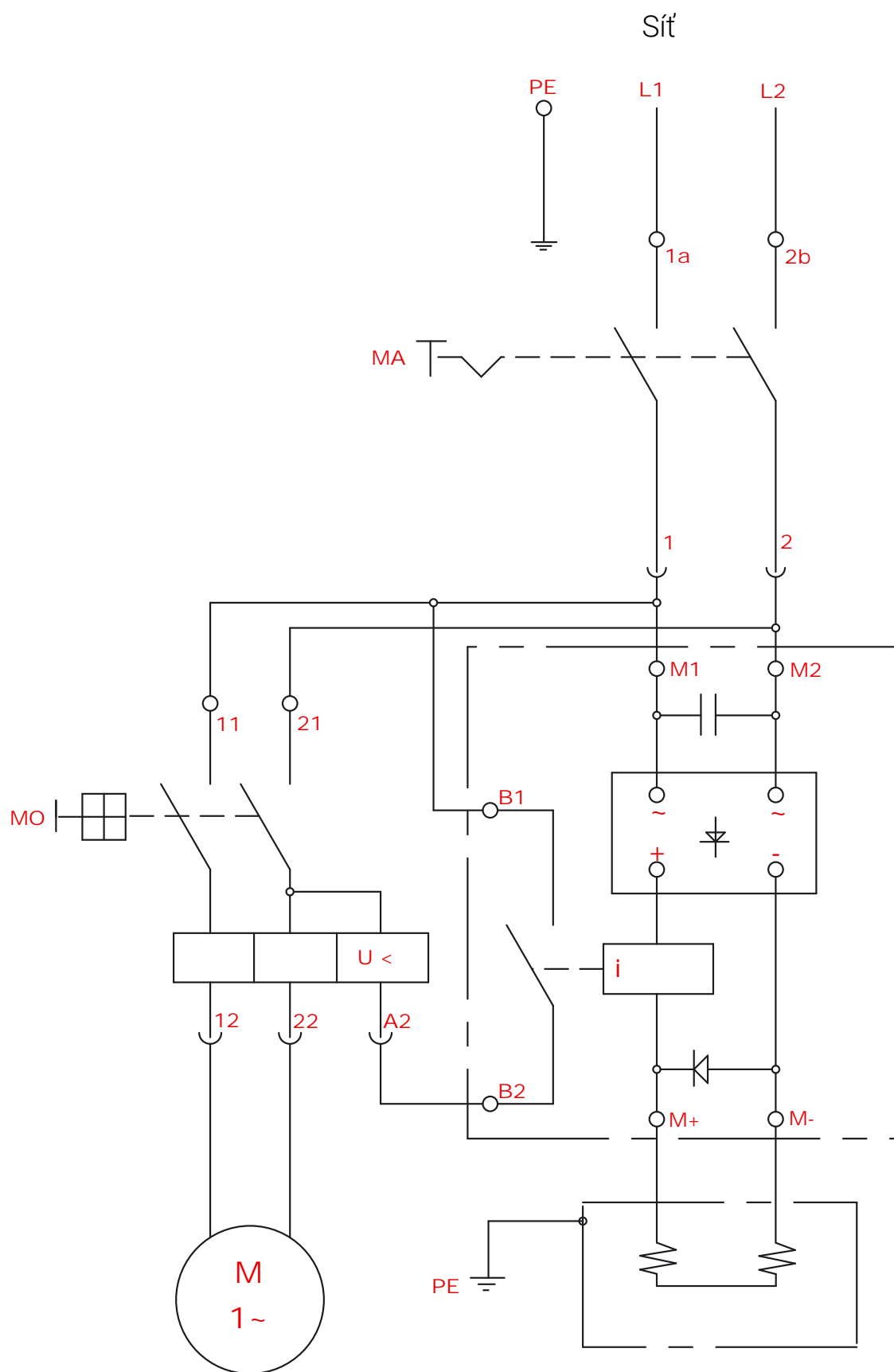
Pol.	Název	Číselné značení	Množství
1	Jehlové pouzdro HK 0810	611 1 521	3
2	Kuličkové ložisko 6001 -2Z	611 1 525	3
3	Šroub ke tváření závitů Z M4 x 12,0	611 1 530	4
4	Pérová podložka B4 vlnitá	611 1 533	4
5	Lícované pero A 5,0 x 5,0 x 28,0	611 2 517	1
6	Pojistný kroužek DIN 471 – 11,0 x 1,0	611 2 519	1
7	Lícovaná podložka 15,0 x 22,0 x 0,2	611 2 521	1
8	Přítlačný díl 6,0 x 7,0	611 2 531	1
9	Kapota motoru	611 3 501	1
10	Kryt motoru	611 3 502	1
11	Spínací tlačítko	611 3 503	1
12	Šroub DIN 7981 3,9 x 50,0	611 3 504	4
13	Štít ložiska	611 3 505	1
14	Skříň převodovky	611 3 506	1
15	Šroub DIN 912 – M4 x 16,0	611 3 507	1
16	Pouzdro 7,0 x 4,0 x 12,0	611 3 508	1
17	Spojovací čep	611 3 509	1
18	Šroub DIN 7981 – 5,5 x 40,0	611 3 512	4
19	Vrtací vřeteno MK 3	611 3 516	1
20	Těsnění 34,0 x 55,0 x 8,0 DIN 3760	611 3 517	2
21	Uzavírací kroužek 55,0 x 34,1 x 6,0	611 3 518	1
22	Vzduchový kroužek	611 3 519	1
23	Přítlačný díl s pružinou M8 x 16,0	611 3 520	1
24	Válcový kolík DIN 7 5,0 x 16,0	611 3 523	1
25	Pojistný kroužek DIN 471 – 24,0 x 1,2	611 3 524	1
26	Podložka jehlového ložiska	611 3 525	1
27	Přítlačný kotouč 1	611 3 526	1
28	Přítlačný kotouč 2	611 3 527	1
29	Pojistný kroužek 9x1 DIN 6799	611 3 528	1
30	Příčka tukové komory	611 3 529	1
31	Těsnění převodovky	611 3 530	1
32	Kotouč	611 3 533	1
33	Prstencový magnet	611 3 534	1
34	Kryt ložiska	611 3 535	1
35	Deska s plošnými spoji	611 4 533	1
36	Radiální kuličkové ložisko 6005 2 RS	611 3 537	1
37	Jehlové ložisko RNA 4900	611 3 538	1
38	Kotouč spojky	611 4 539	1
39	Radiální kuličkové ložisko 6006 2 RS	611 3 540	1
40	Radiální kuličkové ložisko 6000 2Z	611 3 541	1
41	Blok ozubených kol 39/25 Z	611 3 542	1
42	Polovina spojky	611 3 544	1
43	Spojovací hřídel 1 13 Z	611 3 545	1
44	Krokové kolo	611 3 546	1
45	Pojistný kroužek DIN 472 – 55,0 x 2,0	611 3 547	1
46	Spojovací hřídel 3 12 Z	611 3 548	1
47	Mezikolo 1 28 Z	611 3 549	1
48	Talířová pružina 28,0 x 12,2 x 1,0	611 3 550	4
49	Spojovací hřídel 2 12 Z	611 3 551	1
50	Mezikolo 2 31 Z	611 3 552	1
51	Lícované pero B 6,0 x 6,0 x 20,0	611 3 553	1
52	Samořezný šroub HF 3,9 x 9,5	611 3 554	2
53	Pojistný kroužek DIN 472 – 28,0 x 1,2	611 3 555	1
54	Uhlíkový kartáček	611 4 556	2
55	Držák kartáčků kompletní	611 3 557	2
56	Běžec	611 4 531	1
57	Magnetový prstenec	611 4 532	1

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
58	Distanční podložka	611 1 316	1
59	Rýhovaná podložka MF12	611 1 331	1
60	Magnet	611 2 101	1
61	Těleso	611 2 200	1
62	Opěra kabelového kanálu	611 3 210	1
63	Ložisková pánev	611 3 212	2
64	Ovládací křížová páka	611 3 216	1
65	Pastorkový hřídel	611 3 217	1
66	Saně	611 3 219	1
67	Ozubená tyč	611 3 222	1
68	Opěra převodovky	611 3 223	1
69	Kabelový kanál	611 3 224	1
70	Opěrný šroub MF12	611 3 226	1
71	Vodící lišta	611 3 228	2
72	Mezideska nahoře	611 3 251	1
73	Mezideska dole	611 3 252	1
74	Kluzný díl	611 3 253	2
75	Přítlačný čep	611 3 254	1
76	Pouzdro se závitem	611 9 823	1
77	Přítlačný kolík	611 3 256	1
78	Kolíky se závitem DIN 913 – M5 x 6,0	611 9 001	5
79	DIN 7984 – M4 x 6,0	611 9 016	1
80	DIN 7984 – M8 x 16,0	611 9 020	6
81	DIN 912 – M6 x 12,0	611 9 026	5
82	DIN 912 – M6 x 16,0	611 9 027	4
83	DIN 7991 – M3 x 8,0	611 9 045	8
84	DIN 7984 – M5 x 20,0	611 9 052	7
85	DIN 965 – M4 x 16,0	611 9 059	2
86	DIN 912 – M8 x 20,0	611 9 063	4
87	Pojistný kroužek DIN 471 – 30 x 1,5	611 9 306	2
88	Válcový kolík DIN 7 5,0 x 12,0	611 9 510	2
89	Otočná rukojef 30,0 mm	611 9 807	1
90	Otočná rukojef 50,0 mm	611 9 808	1
91	Vyrovňovací podložka Ø30,0/36,0	611 9 813	1
92	Madlo M12	611 9 815	3
93	Upínací páka	611 9 816	1

## Elektrická instalace RS40e

Pol.	Název	Číselné značení	Množství
94	Deska	611 2 404	1
95	Síťový kabel	611 1 410	1
96	Zemnicí kabel - magnet	611 1 411	1
97	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska	611 1 412	1
98	Sada kabelů spínač motoru - spínač magnetu - deska - deska	611 1 413	1
99	Kabel spínač motoru - deska	611 1 414	1
100	Sada kabelů kondenzátoru, motoru	611 3 416	1
102	Čelní deska	611 4 401	1
103	Magnetický vypínač	611 4 402	1
104	Spínač motoru	611 2 573	1
105	Zadní deska	611 4 408	1
106	Spínač levého-pravého chodu	611 4 404	1
107	Odpor - počet otáček	611 4 405	1
108	Odpor - krouticí moment	611 4 406	1
109	Kabel motoru	611 4 415	1
110	DIN 7984 – M4 x 6	611 9 016	1
111	DIN 6797 – M4	611 9 402	1

# Schéma zapojení RS10, RS25e, RS40e



Pohon vrtacího zařízení Upínací magnet



## Záruka:

Záruční lhůta činí 12 měsíců od data dodávky.

Jako doklad slouží faktura. Předpokladem je používání zařízení v souladu s návodem k obsluze, správné použití, manipulace, péče a čištění. Na zařízení nesmí být provedeny žádné cizí zásahy.

Záruka se omezuje na opravu zdarma nebo výměnu vadných dílů, pokud vady vznikly v důsledku vad materiálu nebo výroby. Na díly, u nichž vady vznikly normálním opotřebením nebo působením cizích zásahů, se záruka nevztahuje.

Záruka platí jen při použití odpovídajících nástrojů, originálního příslušenství a náhradních dílů, tzn. při udržování technické jednotnosti.

Další nároky jsou vyloučeny, tzn. společnost RUKO neručí za přímé ani nepřímé škody způsobené nedostatky nebo jejich následky, za ztráty ani za náklady spojené s používáním nebo nepoužitelností přístroje k jakémukoliv účelu.

Mlčenlivé ujištění o použití nebo vhodnosti k určitému účelu je vyloučeno.

Při zjištění nedostatku ihned zašlete přístroj vyplaceně k opravě do závodu společnosti RUKO GmbH.

Veškerá dřívější ústní nebo písemná prohlášení o záruce jsou nahrazena výše uvedenými záručními podmínkami.

## Prohlášení o shodě:

Společnost RUKO GmbH prohlašuje ve vlastní odpovědnosti, že magnetické vrtačky a magnetické stojany vrtaček, ke kterým se toto prohlášení vztahuje, se shodují s následujícími normami nebo normativními dokumenty.

EN 55014 - 1: 2001

EN 55014 - 2: 1997

EN 60204 - 1: 1998

EN 61000 - 3 - 2 / 3

dle směrnice ES elektromagnetické slučitelnosti 89/336/EHS (respektive EMVG), 73/23/EHS (Směrnice o nízkém napětí), 98/37/ES Směrnice o strojích

Funkční popis je uveden v návodu k obsluze.

Josef Ruppert  
Vedení podniku

RUKO GmbH Přesné nástroje, Robert-Bosch-Straße 7-11, D-71088 Holzgerlingen



## **RUKO GmbH PŘESNÉ NÁSTROJE**

Robert-Bosch-Straße 7– 11  
71088 Holzgerlingen  
Germany

Tel.: +49(0)7031 / 6800-0  
Internet: [www.ruko.de](http://www.ruko.de)  
E-Mail: [info@ruko.de](mailto:info@ruko.de)

Prodej do zahraničí  
Tel.: +49(0)7031 / 6800-54 / 84 / 85 / 790  
Fax: +49(0)7031 / 6800-21 / 66

### **© Všechna práva přísluší vydavateli.**

Tento katalog je chráněn autorskými právy a zůstává naším vlastnictvím. Vyhrazujeme si právo na změny technických údajů. Obrázky jsou nezávazné. Ručení za tiskové chyby je vyloučeno. Vydáním tohoto katalogu ztrácí platnost všechna předchozí vydání.

No. 810 439 / 16 1. Vydání říjen 2016  
**Český**